

**SUSITARIMAS DĖL 2020-05-29 PREKIŲ  
PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIES NR.  
6PS-19-162 PAKEITIMO**

Vilnius, 2020 m. quodis 21 d.  
*6PS-20-341*

**Valstybės įmonė Lietuvos oro uostai**, buveinės adresas Rodūnios kelias 10A, Vilnius, Lietuva, juridinio asmens kodas 120864074, atstovaujama generalinio direktoriaus Mariaus Gelžinio, veikiančio pagal įmonės įstatus (toliau – **Klientas**),

ir

**SITA B.V.**, buveinės adresas Heathrowstraat 10, 1043CH, Amsterdam, Netherlands, juridinio asmens kodas 34123443, atstovaujama Projektų portfelio direktoriaus Louis Van Norel, atliekančio (-os) bendrovės teisinio atstovo (-ės) pareigas (toliau – **Tiekėjas**),

Klientas ir Tiekėjas toliau abu kartu vadinami „**Šalimis**“, o kiekvienas atskirai – „**Šalimi**“, atsižvelgdami į tai, kad:

A) Šalys 2019 m. gegužės 29 d. sudarė prekių (toliau – **Prekės**) bei su jomis susijusių paslaugų (toliau – **Paslaugos**) teikimo sutartį Nr. 6PS-19-162 (toliau – **Sutartis**), pagal kurią Tiekėjas įsipareigojo Sutartyje numatytais sąlygomis suteikti nurodytas Prekes ir Paslaugas, o Klientas įsipareigojo priimti Prekes ir Paslaugas ir sumokėti už jas Sutartyje nurodytais sąlygomis ir terminais.

B) Dėl Sutarties vykdymo metu paaiškėjusių aplinkybių, kurios nepriklauso nuo nė vienos iš Šalių, ir kurių nebuvo įmanoma numatyti pirkimo vykdymo metu, pasidarė neįmanoma Sutartį įvykdyti numatytais terminais. Atsižvelgiant į šią aplinkybę, atsirado neišvengiamas poreikis pratęsti Sutarties vykdymo terminą.

C) Sutartis jos galiojimo metu keičiama neatliekant naujos pirkimo procedūros, nes pakeitimo būtinybė atsirado dėl aplinkybių, kurių protingas ir apdairus perkantysis subjektas negalėjo numatyti, pakeitimu iš esmės nepakeičiamas pirkimo sutarties ar preliminariosios sutarties pobūdis; atskiro pakeitimo vertė neviršija 50 procentų, o bendra atskirų pakeitimų pagal šį punktą vertė – 100 procentų pradinės pirkimo sutarties. Tokiu pakeitimu nesiekama išvengti Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo (toliau – **PI**) pirkimui nustatytos tvarkos taikymo.

**AGREEMENT ON THE AMENDMENT OF  
THE GOOD PURCHASE-SALE CONTRACT NO.  
6PS-19-162 OF 2020-05-29**

Vilnius, 21 December 2020  
*6PS-20-341*

**State enterprise Lithuanian Airports**, address of the registered office Rodūnios kelias 10A, Vilnius, Lithuania, company code 120864074, represented by Chief Executive Officer Marius Gelžinis, acting in accordance with the Articles of Association of the Company (hereinafter referred to as the **Customer**), and

**SITA B.V.**, address of the registered office Heathrowstraat 10, 1043CH, Amsterdam, Netherlands, company code 34123443, represented by Project Portfolio Director Louis Van Norel, acting as legal representative of the company (hereinafter referred to as the **Provider**),

The Customer and the Provider are hereinafter jointly referred to as the **Parties** and each of them separately as the **Party**, having taken into consideration that:

A) On 29 May 2019 the Parties concluded the contract for the provision of goods (hereinafter - the **Goods**) and related services (hereinafter - the **Services**) No. 6PS-19-162 (hereinafter referred to as the **Contract**), in accordance with which the Provider undertook to provide Goods and Services in accordance with the conditions laid down in the Contract, whereas the Customer undertook to accept the Goods and Services and to settle for them in accordance with the conditions and within the deadlines established in the Contract.

B) Circumstances that became apparent during the performance of the Agreement, which are beyond the control of either Party, made it impossible to perform the Agreement on time. In this context, there is an unavoidable need to extend the duration of execution of the Contract.

C) During the term of the contract, the contract is amended without a new procurement procedure, as the need for the amendment arose due to circumstances which could not have been foreseen by a reasonable and prudent contracting entity, the amendment does not substantially change the nature of the contract; the value of the individual amendment does not exceed 50 per cent, and the total value of the individual amendments under this clause - 100 per cent of the initial purchase agreement. Such amendment is not intended to avoid the application of the procedure established for the procurement of the Law of the Republic of Lithuania on Procurement by Contracting Entities acting in the Field of

Šalys, vadovaudamosi PĮ 97 str. 1 d. 3 p. ir Sutarties bendrųjų sąlygų 10.2 p., sudarė šį susitarimą (toliau – **Susitarimas**) ir susitarė:

1. Pratęsti sistemos diegimo Paslaugų suteikimo terminą iki 2021 m. kovo 31 d.
2. Siekiant aiškumo Šalys sutaria, kad oro uosto valdymo informacinės sistemos priežiūros, aptarnavimo ir plėtojimo paslaugos, numatytos Sutarties Techninėje specifikacijoje, bus teikiamos Sistemos diegimo metu ir ne mažiau kaip 3 metus po Sistemos perdavimo-priėmimo akto pagal Sutartį pasirašymo dienos.
3. Kitos Sutarties sąlygos, nepaminėtos šiame Susitarime, lieka nepakitusios ir Šalys patvirtina iš jų kylančias prievolės.
4. Šis Susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis ir įsigalioja Šalims jį pasirašius.
5. Susitarimo pasirašymo diena yra laikoma diena, kurią Susitarimą pasirašė abi Šalys. Tuo atveju, jeigu Šalys Susitarimą pasirašė skirtingomis dienomis, Susitarimo pasirašymo diena yra laikoma ta diena, kurią Susitarimą pasirašė paskutinė iš Šalių. Jeigu Susitarimo pasirašymo datą nurodė tik viena iš Šalių, laikoma, kad abi Šalys pasirašė tą pačią dieną.
6. Susitarimas sudarytas dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai.

#### **KLIENTAS/CUSTOMER**

**Valstybės įmonė Lietuvos oro uostai /  
State Enterprise Lithuanian Airports**

Generalinis direktorius /  
Chief Executive Officer

Marius Gelžinis



(parašas/signature)

Water Management, Energy, Transport or Postal Services (hereinafter referred to as the **PL**).

Following Point 3 of Part 1 of Article 97 of the PL, as well as Point 10.2 of the General Provisions of the Contract, the Parties concluded the following Agreement (hereinafter referred to as the **Agreement**) and have agreed on the following:

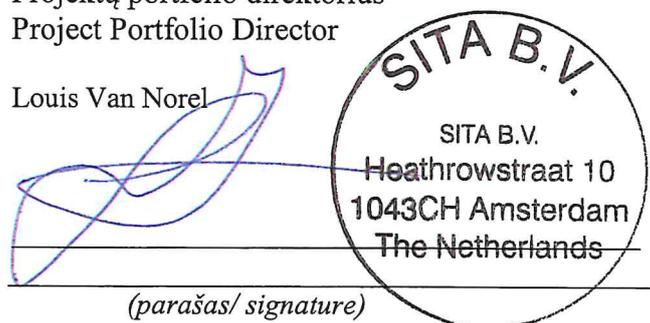
1. To extend the deadline for system implementation Services until 2021 March 31.
2. For the sake of clarity, the Parties agree that the Airport Management Information System maintenance, support and development services, specified in the Technical Specification of the Contract, shall be provided during the System implementation and at least 3 years after signing the System handover certificate as per the Contract.
3. Other provisions of the Contract not mentioned under this Agreement shall remain unchanged and the Parties shall confirm the obligations arising therefrom.
4. This Agreement is an integral part of the Contract and is valid from the moment it was signed.
5. The date of signature of the Agreement shall be deemed to be the date on which the Agreement is signed by both Parties. If the Parties have signed the Agreement on different dates, the date of signature of the Agreement shall be the date on which the Agreement is signed by the last of the Parties. If only one of the Parties has indicated the date of signature of the Agreement, both Parties shall be deemed to have signed on the same date.
6. The Agreement is made up of two equally authentic copies, one for each Party.

#### **TIEKĖJAS/PROVIDER**

**SITA B.V.**

Projektų portfelio direktorius  
Project Portfolio Director

Louis Van Norel



(parašas/ signature)